

---

## Inhaltsverzeichnis

## Abkürzungen

### Inhaltsverzeichnis

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| 1 Abkürzungen, Verkehrszeichen, internationale Q- und Z-Gruppen ..... | 3  |
| 2 Verwendungsbeispiele in der Betriebstechnik .....                   | 37 |
| 2.1 Verwendung von Q-Gruppen (auch Z-Gruppen) allgemein .....         | 37 |
| 2.2 Verwendung von QRL .....                                          | 38 |
| 2.3 Verwendung von QRT .....                                          | 39 |
| 2.4 Verwendung von QRZ .....                                          | 39 |
| 2.5 Verwendung von <VA> - end of work .....                           | 40 |
| 3 Weitere Recherchehinweise .....                                     | 41 |
| 4 Quellennachweis .....                                               | 42 |

## Abkürzungen, Verkehrszeichen, internationale Q- und Z-Gruppen

Abkürzungen werden bei CW QSOs und bei digitalen Funkverbindungen (wie zum Beispiel bei [RTTY]) verwendet.

Die Amateurfunk-Abkürzungen haben ihre Wurzeln zum Großteil in der englischen Sprache.

Prosigns (*procedural signs*) oder Verkehrszeichen werden hier und in anderen Artikeln auf der ÖVSV-Wiki einheitlich in spitze Klammern gesetzt und mit ihren gebräuchlichsten Buchstabenäquivalenten benannt. Zum Beispiel <VE> für das prosign "Verstanden" ("understood").

*Prosigns bestehen aus denselben dits und dahs wie die sie bezeichnenden Buchstaben; sie werden jedoch durchgehend gegeben (ohne Zeichenpause). Wo die Buchstabenfolge VE di-di-di-dah dit ergeben würde, ist mit <VE> di-di-di-da-dit gemeint.*

Je besser die Kürzel und auch die Codegruppen beherrscht werden, um so besser und angenehmer wird der Morsetelegraphieverkehr zu gestalten sein. Im Prinzip stellen die Hilfsmittel eine eigene Sprache dar, die internationale Sprache der Funkamateure, die Grenzen und Sprachbarrieren überwindet.

*Eine hier noch nicht eingearbeitete, aber aufgrund ihres Umfangs - sie ist nicht nur als Nachschlagewerk, sondern auch für Recherche zur Entwicklungsgeschichte geeignet - unbedingt zu beachtende Quelle ist "Radiotelegraph and Radiotelephone Codes, Prowords And Abbreviations for the Summerland Amateur Radio Club" von John Alcorn, VK2JWA [<https://web.archive.org/web/20160603053050/http://www.qsl.net/wd8das/RadioCodes.pdf>].*

| Abkürzung       | Bedeutung                              | Übersetzung                           | Art       | Sprachraum | Gel<br>1 (I<br>ein |
|-----------------|----------------------------------------|---------------------------------------|-----------|------------|--------------------|
| 600             |                                        | Festnetz, allgemein aber:<br>Telephon | Abkürzung | deutsch    |                    |
| 2               | to<br>too                              | zu, nach<br>auch                      | Abkürzung | englisch   |                    |
| 2nite<br>2night | tonight                                | heute abend                           | Abkürzung | englisch   |                    |
| 4               | for (engl. "four"<br>klingt wie "for") | für                                   | Abkürzung | englisch   |                    |
| aa              | all after                              | alles nach                            | Abkürzung | englisch   |                    |

| Abkürzung | Bedeutung                             | Übersetzung                          | Art       | Sprachraum    | Gel  |
|-----------|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------|---------------|------|
| ab        | all before                            | alles vor                            | Abkürzung | englisch      | 1 (f |
| abt       | about                                 | circa, seltener:<br>bezugnehmend auf | Abkürzung | englisch      | ein  |
| ac        | alternating<br>current<br><br>hum     | Wechselstrom<br><br>Brummen          | Abkürzung | englisch      |      |
| adr       | address                               | Adresse, Anschrift                   | Abkürzung | englisch      |      |
| ads       |                                       |                                      |           |               |      |
| af        | audio frequency                       | Niederfrequenz                       | Abkürzung | englisch      |      |
| afc       | automatic<br>frequency<br>control     | automatische<br>Frequenzregelung     | Abkürzung | englisch      |      |
| afsk      | audio frequency<br>shift keying       | Niederfrequenzumtastung              | Abkürzung | englisch      |      |
| afu       |                                       | Amateurfunk                          | Abkürzung | deutsch       |      |
| agc       | automatic gain<br>control             | automatische<br>Lautstärkeregelung   | Abkürzung | englisch      |      |
| agn       | again                                 | nocheinmal, wieder                   | Abkürzung | englisch      |      |
| alc       | automatic level<br>control            | automatische Pegel-<br>Regelung      | Abkürzung | englisch      |      |
| am        | a.m. (ante<br>meridiem)               | Vormittag                            | Abkürzung | international |      |
| am        | amplitude<br>modulation               | Amplitudenmodulation                 | Abkürzung | englisch      |      |
| ani       | any                                   | irgendein(e)                         | Abkürzung | englisch      |      |
| ans       | answer                                | Antwort, antworten                   | Abkürzung | englisch      |      |
| ant       | antenna                               | Antenne                              | Abkürzung | englisch      |      |
| ardf      | amateur radio<br>direction<br>finding | Amateurfunkpeilen                    | Abkürzung | englisch      |      |
| arnd      | around                                | herum, auch im Sinne                 |           |               |      |

| Abkürzung | Bedeutung                 | Übersetzung                         | Art       | Sprachraum                                 | Gel  |
|-----------|---------------------------|-------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|------|
|           |                           | von: circa                          | Abkürzung | englisch                                   | 1 (f |
| att       | attenuator                | Abschwächer                         | Abkürzung | englisch                                   | ein  |
| atu       | antenna tuner             | Antennenabstimmgerät                | Abkürzung | englisch                                   |      |
| atv       | amateur television        | Amateur-Fernsehen                   | Abkürzung | englisch                                   |      |
| avc       | automatic volume control  | automatische Lautstärkeregelung     | Abkürzung | englisch                                   |      |
| award     | award                     | Amateurfunkdiplom                   | Abkürzung | englisch                                   |      |
| b4        | before                    | vorher                              | Abkürzung | englisch                                   |      |
| bci       | broadcast interference    | Rundfunk-Störungen                  | Abkürzung | englisch                                   |      |
| bcl       | broadcast listener        | Rundfunzhörer                       | Abkürzung | englisch                                   |      |
| bcnu      | be seeing you             | wir sehen uns, wir werden uns sehen | Abkürzung | englisch                                   |      |
| bcuz      | because<br>because [of]   | weil<br>wegen                       | Abkürzung | englisch                                   |      |
| bcp       | beaucoup                  | viel [z.B. vielen Dank]             | Abkürzung | französisch                                |      |
| bd        |                           | Guten Morgen                        | Abkürzung | spanisch,<br>portugiesisch                 |      |
| bd        | bad                       | schlecht                            | Abkürzung | englisch                                   |      |
| bfo       | beat frequency oscillator | Überlagerungssoszillator            | Abkürzung | englisch                                   |      |
| bk        | break in                  | "break", kurz zurück zu dir!        | Abkürzung | international                              |      |
| blg       | blagodaryu                | danke                               | Abkürzung | russisch                                   |      |
| bn        |                           | Gute Nacht                          | Abkürzung | französisch,<br>spanisch,<br>portugiesisch |      |
| bn        | between                   | zwischen                            |           |                                            |      |

| Abkürzung  | Bedeutung          | Übersetzung                                    | Art        | Sprachraum              | Gel<br>1 (f<br>ein |
|------------|--------------------|------------------------------------------------|------------|-------------------------|--------------------|
| btw        |                    |                                                | Abkürzung  | englisch                |                    |
| bn         |                    | Guten Abend                                    | Abkürzung  | spanisch                |                    |
| bn         | been               | gewesen                                        | Abkürzung  | englisch                |                    |
| bpm        |                    | Buchstaben pro Minute                          | Abkürzung  | englisch                |                    |
| brrr       | brrr!              | Brrr! (humorvoller Ausdruck für kaltes Wetter) | Abkürzung  | englisch                |                    |
| bsr        | bonsoir            | Guten Abend                                    | Grußformel | französisch             |                    |
| bt         |                    | Guten (Nachmit-)Tag                            | Abkürzung  | spanisch, portugiesisch |                    |
| bth        | both               | beide<br>sowohl (... als auch ...)             | Abkürzung  | englisch                |                    |
| btr        | better             | besser                                         | Abkürzung  | englisch                |                    |
| btu        | back to you        | zurück zu dir/ Ihnen                           | Abkürzung  | englisch                |                    |
| bug        | semi-automatic key | halb-automatische Taste                        | Abkürzung  | englisch                |                    |
| buro       | bureau             | Büro                                           | Abkürzung  | international           |                    |
| c          | yes, sí            | ja                                             | Abkürzung  | englisch                |                    |
| cb         | citizen band       | CB                                             | Abkürzung  | englisch                |                    |
| cba        | callbook address   | Adresse im Rufzeichenhandbuch                  | Abkürzung  | englisch                |                    |
| cfm        | confirm            | bestätigen                                     | Abkürzung  | englisch                |                    |
| ck         | check              | überprüfen                                     | Abkürzung  | englisch                |                    |
| ckt        | circuit            | Schaltkreis                                    | Abkürzung  | englisch                |                    |
| cl         | closing            | ich schließe meine Funkstelle                  | Abkürzung  | international           |                    |
| cl<br>call | callsign           | Rufzeichen                                     | Abkürzung  | international           |                    |
| cld        | cloudy             | bewölkt                                        |            |                         |                    |

| Abkürzung | Bedeutung             | Übersetzung                                                | Art       | Sprachraum | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-----------|-----------------------|------------------------------------------------------------|-----------|------------|--------------------|
| cldy      |                       |                                                            | Abkürzung | englisch   |                    |
| clg       | calling               | (jemand) ruft                                              | Abkürzung | englisch   |                    |
| cld       | called                | oder: rufende (Station)<br>gerufen(e)                      |           |            |                    |
| clbk      | callbook              | Rufzeichenverzeichnis                                      | Abkürzung | englisch   |                    |
| clix      | (key) clicks          | sinngemäß: Tastung zu                                      | Abkürzung | englisch   |                    |
| klix      |                       | rechteckig                                                 |           |            |                    |
| clr       | clear                 | klar<br>frei                                               | Abkürzung | englisch   |                    |
| cnt       | can't                 | kann nicht                                                 | Abkürzung | englisch   |                    |
| co        | crystal<br>oscillator | Quarzoszillator                                            | Abkürzung | englisch   |                    |
| col       | collate               | kollationieren<br><br>(auf korrekte<br>Übertragung) prüfen | Abkürzung | englisch   |                    |
| conds     | conditions            | Bedingungen                                                | Abkürzung | englisch   |                    |
| condx     | propagation           | Ausbreitungs-<br>bedingungen                               | Abkürzung | englisch   |                    |
| cx        | conditions            |                                                            |           |            |                    |
| congrats  | congratulations       | Glückwünsche                                               | Abkürzung | englisch   |                    |
| cpi       | copy                  | aufnehmen                                                  | Abkürzung | englisch   |                    |
| crd       | card                  | (QSL-)Karte                                                | Abkürzung | englisch   |                    |
| cs        | call sign             | Rufzeichen                                                 | Abkürzung | englisch   |                    |
| ctl       | control               | Kontrolle, auch:<br>Bedienteil                             | Abkürzung | englisch   |                    |
| cu        | see you               | wir sehen uns                                              | Abkürzung | englisch   |                    |
| cuagn     | see you again         | wir sehen uns wieder                                       |           |            |                    |

| Abkürzung   | Bedeutung                               | Übersetzung                                   | Art        | Sprachraum                              | Gel  |
|-------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|------------|-----------------------------------------|------|
| cud         | could                                   | könnte                                        | Abkürzung  | englisch                                | 1 (f |
| cul         | see you later                           | wir sehen uns später                          | Abkürzung  | englisch                                | ein  |
| cum         | come                                    | kommen                                        | Abkürzung  | englisch                                |      |
| cuz<br>coz  | because<br>(umgspr.<br>'cause)          | weil, da                                      | Abkürzung  | englisch                                |      |
| cw          | continuous<br>wave (syn.<br>Morse Code) | ungedämpfte Wellen<br>(syn: Morse-Telegrafie) | Abkürzung  | englisch                                |      |
| cwfe        | CW for ever!                            | CW für immer!<br>(Verabschiedungsgruß)        | Grußformel | englisch                                |      |
| db          | decibels                                | Dezibel                                       | Abkürzung  | englisch                                |      |
| dc          | direct current                          | Gleichstrom                                   | Abkürzung  | englisch                                |      |
| dd          | dobriy den                              | Guten Tag                                     | Abkürzung  | russisch                                |      |
| dd          |                                         | Guten Tag                                     | Abkürzung  | tschechisch,<br>slowakisch              |      |
| de          | this is<br>from                         | von (vor Rufzeichen)                          | Abkürzung  | international                           |      |
| diff        | difference                              | Differenz<br>Unterschied                      | Abkürzung  | international                           |      |
| dj          |                                         | Guten Morgen                                  | Abkürzung  | tschechisch,<br>slowakisch              |      |
| dk          |                                         | Dank, danke                                   | Abkürzung  | deutsch                                 |      |
| dks         |                                         | danke sehr                                    | Abkürzung  | deutsch                                 |      |
| dld<br>dlvd | delivered                               |                                               | Abkürzung  | englisch                                |      |
| dn          |                                         | Gute Nacht                                    | Abkürzung  | russisch,<br>tschechisch,<br>slowakisch |      |
| dp          |                                         | danke                                         |            | tschechisch,                            |      |

| Abkürzung | Bedeutung                                     | Übersetzung                                    | Art       | Sprachraum                 | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-----------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------|----------------------------|--------------------|
|           |                                               |                                                | Abkürzung | slowakisch                 |                    |
| dr        | dear                                          | lieber, liebe                                  | Abkürzung | deutsch                    |                    |
| dsp       | digital signal<br>processor<br>... processing | DSP<br>Digitale<br>Signalverarbeitung          | Abkürzung | englisch                   |                    |
| dsw       | do svidaniya                                  | Auf baldiges<br>Wiedersehen!                   | Abkürzung | russisch                   |                    |
| du        | dobraye utro                                  | Guten Morgen                                   | Abkürzung | russisch                   |                    |
| dupe      | double<br>connection                          | Doublette (z.B. im<br>contest)                 | Abkürzung | englisch                   |                    |
| dv        |                                               | Guten Abend                                    | Abkürzung | tschechisch,<br>slowakisch |                    |
| dw        | dobriy vyecher                                | Guten Abend                                    | Abkürzung | russisch                   |                    |
| dwn<br>dn | down                                          | abwärts, hinab                                 | Abkürzung | englisch                   |                    |
| dx        | long distance                                 | große Entfernung<br>(Weitverbindung)           | Abkürzung | englisch                   |                    |
| eirp      | equivalent<br>isotropically<br>radiated power | äquivalente isotropische<br>Strahlungsleistung | Abkürzung | englisch                   |                    |
| el        | element                                       | Element                                        | Abkürzung | englisch                   |                    |
| elbug     | electronic key                                | elektronische Taste                            | Abkürzung | englisch                   |                    |
| emi       | electromagnetic<br>interference               | elektromagnetische<br>Einstrahlung             | Abkürzung | englisch                   |                    |
| emrg      | emergency                                     | Notfall, Katastrophe                           | Abkürzung | englisch                   |                    |
| emv       |                                               | elektromagnetische<br>Verträglichkeit          | Abkürzung | deutsch                    |                    |
| enuf      | enough                                        | genug, ausreichend                             | Abkürzung | englisch                   |                    |
| ere       | here                                          | hier                                           | Abkürzung | englisch                   |                    |
| erp       | effective                                     | effektive                                      |           |                            |                    |

| Abkürzung  | Bedeutung               | Übersetzung                        | Art       | Sprachraum    | Gel |
|------------|-------------------------|------------------------------------|-----------|---------------|-----|
|            | radiated power          | Strahlungsleistung                 | Abkürzung | englisch      |     |
| es         | and [&]                 | und                                | Abkürzung | international |     |
| esb        |                         | Einseitenband                      | Abkürzung | deutsch       |     |
| esd        | electrostatic discharge | elektrostatische Entladung         | Abkürzung | deutsch       |     |
| eu         | Europe                  | Europa                             | Abkürzung | englisch      |     |
| eve        | evening                 | Abend                              | Abkürzung | englisch      |     |
| ex         | formerly<br>ex-         | vormals                            | Abkürzung | englisch      |     |
| excus      | excuse (me)             | Entschuldigung                     | Abkürzung | englisch      |     |
| fb         | fine business           | ausgezeichnet                      | Abkürzung | englisch      |     |
| fd         | field day               | Field Day, Funkertreffen           | Abkürzung | englisch      |     |
| fer<br>fr  | for                     | für                                | Abkürzung | englisch      |     |
| frd        | friend                  | Freund                             | Abkürzung | englisch      |     |
| fm<br>frm  | from                    | von                                | Abkürzung | englisch      |     |
| fm         | frequency modulation    | Frequenzmodulation                 | Abkürzung | englisch      |     |
| fone       | telephony               | Telephonie ("Phonie")              | Abkürzung | englisch      |     |
| fq<br>freq | frequency               | Frequenz                           | Abkürzung | englisch      |     |
| fr         | for                     | für                                | Abkürzung | englisch      |     |
| frd        | friend                  | Freund                             | Abkürzung | englisch      |     |
| fsk        | frequency shift keying  | Frequenzumtastung                  | Abkürzung | englisch      |     |
| ftg        | f the guard!            | Unmutsäußerung im Seefunk, auf den |           |               |     |

| Abkürzung | Bedeutung                       | Übersetzung                                      | Art        | Sprachraum | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-----------|---------------------------------|--------------------------------------------------|------------|------------|--------------------|
|           |                                 | Nachtdienst bezogen                              | Abkürzung  | englisch   |                    |
| forward   | forward                         | weiterleiten<br>Vorder-(z.B. -teil von<br>etwas) | Abkürzung  | englisch   |                    |
| ga        | go ahead                        | bitte weitermachen<br>nur zu<br>beginnen Sie     | Abkürzung  | englisch   |                    |
| ga        | good afternoon                  | schönen Nachmittag                               | Grußformel | englisch   |                    |
| ga        |                                 | guten Abend                                      | Grußformel | deutsch    |                    |
| gb        | good bye<br>God bless!          | leben Sie wohl<br>Gott schütze Sie!              | Grußformel | englisch   |                    |
| gba       | give better<br>address          | erbitte bessere<br>Adreßangabe!                  | Abkürzung  | englisch   |                    |
| gd        | good                            | gut                                              | Abkürzung  | englisch   |                    |
| gd        | good day                        | guten Tag                                        | Grußformel | englisch   |                    |
| gd        |                                 | Guten Tag                                        | Grußformel | schwedisch |                    |
| ge        | good evening                    | guten Abend                                      | Grußformel | englisch   |                    |
| gess      | guess                           | [ich ] schätze[, daß...]                         | Abkürzung  | englisch   |                    |
| gg        | going<br>going to               | gehen<br>im Begriff sein zu...                   | Abkürzung  | englisch   |                    |
| gl        | good luck                       | viel Glück                                       | Abkürzung  | englisch   |                    |
| gld       | glad                            | erfreut                                          | Abkürzung  | englisch   |                    |
| gm        | good morning                    | guten Morgen                                     | Abkürzung  | englisch   |                    |
| gm        |                                 | Guten Morgen                                     | Abkürzung  | schwedisch |                    |
| gmt       | Greenwich<br>Mean Time<br>(UTC) | Greenwich-Zeit (UTC)                             | Abkürzung  | englisch   |                    |

| Abkürzung   | Bedeutung            | Übersetzung                                 | Art        | Sprachraum    | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-------------|----------------------|---------------------------------------------|------------|---------------|--------------------|
| gn          | good night           | gute Nacht                                  | Grußformel | englisch      |                    |
| gnd<br>gx   | ground               | Erde, Erdung, Boden                         | Abkürzung  | englisch      |                    |
| gp          | groundplane          | Groundplane-Antenne                         | Abkürzung  | englisch      |                    |
| gr          | group                | Gruppe                                      | Abkürzung  | englisch      |                    |
| grs         | gracias              | danke                                       | Abkürzung  | spanisch      |                    |
| grz         | grazie               | danke                                       | Abkürzung  | italienisch   |                    |
| gs          | green stamp          | umgspr. Dollar-Note                         | Abkürzung  | englisch      |                    |
| gt          |                      | guten Tag                                   | Abkürzung  | deutsch       |                    |
| gud         | good                 | gut                                         | Abkürzung  | englisch      |                    |
| guhor       | going unable to hear | kein Empfang (mehr)                         | Abkürzung  | englisch      |                    |
| gz          | grazie[?]            | Danke[???                                   | Abkürzung  | italienisch   |                    |
| ham         | ham                  | Funkamateuer                                | Abkürzung  | englisch      |                    |
| hbu?        | how about you?       | und wie sieht es bei dir aus?               | Abkürzung  | englisch      |                    |
| hf          | high frequency       | Hochfrequenz, Kurzwelle                     | Abkürzung  | englisch      |                    |
| hfe<br>hffe |                      | ich hoffe                                   | Abkürzung  | deutsch       |                    |
| hi<br>h e e | ha ha!               | Haha!                                       | Abkürzung  | international |                    |
| HI          | high                 | hoch                                        | Abkürzung  | englisch      |                    |
| hny         | happy new year       | Frohes Neues Jahr                           | Abkürzung  | englisch      |                    |
| hpe         | hope                 | ich hoffe                                   | Abkürzung  | englisch      |                    |
| hq          | headquarters         | im Amateurfunk:<br>Klublokal, Verbandslokal | Abkürzung  | englisch      |                    |
| hr          | hear (auch:<br>here) | hören (auch: hier)                          |            |               |                    |

| Abkürzung                  | Bedeutung                 | Übersetzung                                                                                    | Art             | Sprachraum    | Gel  |
|----------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|------|
| hrd                        | heard                     | gehört                                                                                         | Abkürzung       | englisch      | 1 (f |
| hr                         | hour                      | Stunde                                                                                         | Abkürzung       | englisch      | ein  |
| hrx                        | heureux                   | glücklich                                                                                      | Abkürzung       | französisch   |      |
| ht                         | high tension              | Hochspannung                                                                                   | Abkürzung       | englisch      |      |
| hv                         | have                      | habe [hat]                                                                                     | Abkürzung       | englisch      |      |
| hve hvg                    | having                    | habe gerade [hat gerade]                                                                       |                 |               |      |
| hvnt                       | haven't                   | habe nicht [hat nicht]                                                                         |                 |               |      |
| hw                         | how                       | (in Fragen) wie                                                                                | Abkürzung       | englisch      |      |
| hw?                        | how?                      | wie (nehmen Sie mich auf)?                                                                     |                 |               |      |
| hwsat?                     | how's that?               | wie sieht das aus? (wie klingt das?)                                                           |                 |               |      |
| hzi                        |                           | herzlich                                                                                       | Abkürzung       | deutsch       |      |
| <IE>                       | clear<br>(frequency)!     | (Frequenz) freimachen!<br><br>(aus dem Seefunk,<br>amerik. Morsecode für<br>den Buchstaben c ) | Abkürzung       | deutsch       |      |
| if                         | intermediate<br>frequency | Zwischenfrequenz                                                                               | Abkürzung       | englisch      |      |
| <iiii><br><HH><br><8 dits> | correction                | Korrektur, Irrung                                                                              | Verkehrszeichen | international |      |
| ii                         | I repeat, I say<br>again  | ich wiederhole<br><br>(auch als Korrektur<br>verwendet)                                        | Abkürzung       | international |      |
| ik                         |                           | ich                                                                                            | Abkürzung       | deutsch       |      |
| <IMI>                      | ?                         | ?                                                                                              |                 |               |      |

| Abkürzung | Bedeutung                     | Übersetzung                      | Art       | Sprachraum    | Gel<br>1 (I<br>ein |
|-----------|-------------------------------|----------------------------------|-----------|---------------|--------------------|
|           | repeat<br>say again           | wiederholen Sie!                 | Abkürzung | international |                    |
| imp       | impedance                     | Impedanz                         | Abkürzung | englisch      |                    |
| info      | information                   | Information                      | Abkürzung | englisch      |                    |
| inpt      | input                         | Eingangsleistung                 | Abkürzung | englisch      |                    |
| inv       | inverted                      | umgekehrt, kopfstehend           | Abkürzung | englisch      |                    |
| irc       | international<br>reply coupon | internationaler<br>Antwortschein | Abkürzung | englisch      |                    |
| je        |                               | Guten Abend                      | Abkürzung | ungarisch     |                    |
| jee       |                               | Gute Nacht                       | Abkürzung | ungarisch     |                    |
| jn        |                               | Guten Tag                        | Abkürzung | ungarisch     |                    |
| joke      | joke                          | Witz<br>Schmäh                   | Abkürzung | englisch      |                    |
| jr        |                               | Guten Morgen                     | Abkürzung | ungarisch     |                    |
| kc        | kilocycles [per<br>second]    | Kilohertz                        | Abkürzung | englisch      |                    |
| klm       | kali mera                     | Guten Morgen                     | Abkürzung | griechisch    |                    |
| knw       | know                          | wissen                           | Abkürzung | englisch      |                    |
| ksm       |                               | danke                            | Abkürzung | ungarisch     |                    |
| kw        | kilowatt(s)                   | Kilowatt                         | Abkürzung | englisch      |                    |
| ky        | key                           | (Morse-)Taste                    | Abkürzung | englisch      |                    |
| lb        |                               | lieber [liebe]                   | Abkürzung | deutsch       |                    |
| lbr       |                               | lieber                           |           |               |                    |
| lbe       |                               | liebe                            |           |               |                    |
| lf        | low frequency                 | niedrige Frequenz                | Abkürzung | englisch      |                    |
| lid       | lid<br>bad operator           | schlechter Operator              |           |               |                    |

| Abkürzung | Bedeutung                 | Übersetzung                                                        | Art       | Sprachraum | Gel  |
|-----------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------|------------|------|
|           | "lousy incompetent dummy" |                                                                    | Abkürzung | englisch   | 1 (f |
| lil       | little                    | ein wenig                                                          | Abkürzung | englisch   | ein  |
| ll        |                           | klein                                                              | Abkürzung | englisch   |      |
| lis       | licensed                  | lizenziert                                                         | Abkürzung | englisch   |      |
| ll        | landline                  | Festnetz, allgemein aber: Telefon                                  | Abkürzung | englisch   |      |
| log       | log book                  | Stationstagebuch                                                   | Abkürzung | englisch   |      |
| lp        | long path                 | langer Weg (im Amateurfunk bei Propagation auch im dt.: long path) | Abkürzung | englisch   |      |
| lsb       | lower sideband            | unteres Seitenband                                                 | Abkürzung | englisch   |      |
| lsn       | listen                    | hören                                                              | Abkürzung | englisch   |      |
| lt        | local time                | Ortszeit                                                           | Abkürzung | englisch   |      |
| ltr       | later                     | später                                                             | Abkürzung | englisch   |      |
| ltr       | letter                    | Brief [auch: Buchstabe]                                            | Abkürzung | englisch   |      |
| luf       | lowest usable frequency   | niedrigste brauchbare Frequenz                                     | Abkürzung | englisch   |      |
| lv        | leave                     | weggehen, verlassen                                                | Abkürzung | englisch   |      |
| lw        | long wire                 | Langdraht-Antenne<br>(nicht random wire!)                          | Abkürzung | englisch   |      |
| lw        | low                       | niedrig                                                            | Abkürzung | englisch   |      |
| ma        | milliamperes              | Milliampere                                                        | Abkürzung | englisch   |      |
| mb        | moon bounce               | EME (Erde-Mond-Erde)                                               | Abkürzung | englisch   |      |
| mc        | megacycles [per second]   | Megahertz                                                          | Abkürzung | englisch   |      |
| mci       | merci                     | danke                                                              |           |            |      |

| Abkürzung      | Bedeutung                              | Übersetzung                                       | Art       | Sprachraum    | Gel<br>1 (f<br>ein |
|----------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------|---------------|--------------------|
| mci bcp        | merci beaucoup                         | vielen Dank                                       | Abkürzung | französisch   |                    |
| mgr            | manager                                | z.B. "QSL-Manager"                                | Abkürzung | englisch      |                    |
| mi             | my                                     | mein                                              | Abkürzung | englisch      |                    |
| mils           | milliamperes                           | Milliampere                                       | Abkürzung | englisch      |                    |
| min<br>mins    | minute(s)                              | Minute(n)                                         | Abkürzung | englisch      |                    |
| mm             | maritime<br>mobile                     | bewegliche Seestation                             | Abkürzung | englisch      |                    |
| mni            | many                                   | viele                                             | Abkürzung | englisch      |                    |
| mom            | moment                                 | Augenblick                                        | Abkürzung | englisch      |                    |
| msg            | message                                | Nachricht<br>Telegramm                            | Abkürzung | englisch      |                    |
| mtr            | meter                                  | Messgerät                                         | Abkürzung | englisch      |                    |
| muf            | maximum<br>usable<br>frequency         | höchste brauchbare<br>Frequenz                    | Abkürzung | englisch      |                    |
| mx<br>mri xmas | Merry<br>Christmas!<br>(Merry X-mas!)  | Fröhliche Weihnachten!                            | Abkürzung | englisch      |                    |
| mi<br>my       | my                                     | mein(e)                                           | Abkürzung | englisch      |                    |
| n<br>no        | no<br>negative<br>incorrect<br>no more | Nein<br>Negativ<br>nicht richtig<br>nicht(s) mehr | Abkürzung | international |                    |
| nb             | noise blanker                          | Störaustaster                                     | Abkürzung | englisch      |                    |
| nd             | no dice                                | kein Erfolg [kein Glück]                          |           |               |                    |

| Abkürzung | Bedeutung                                     | Übersetzung                                    | Art       | Sprachraum    | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-----------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------|---------------|--------------------|
|           | nothing doing                                 |                                                | Abkürzung | englisch      |                    |
| net       | net                                           | Funknetz<br>Funkrunde                          | Abkürzung | englisch      |                    |
| nf        |                                               | Niederfrequenz                                 | Abkürzung | deutsch       |                    |
| ng        | not good                                      | nicht gut                                      | Abkürzung | englisch      |                    |
| nil       | nothing [in log]<br>i have nothing<br>for you | nichts [im Logbuch]<br>ich habe nichts für Sie | Abkürzung | englisch      |                    |
| nite      | night                                         | Nacht                                          | Abkürzung | englisch      |                    |
| nix       |                                               | nichts                                         | Abkürzung | deutsch       |                    |
| nm        | no more                                       | nicht[s] mehr                                  | Abkürzung | englisch      |                    |
| nr        | near                                          | nahe                                           | Abkürzung | englisch      |                    |
| nr        | number                                        | Nummer                                         | Abkürzung | englisch      |                    |
| no        |                                               |                                                | Abkürzung | englisch      |                    |
| nw        | now<br>I resume<br>transmission               | jetzt<br>ich fahre fort                        | Abkürzung | englisch      |                    |
| nx        | noise, noisy                                  | Rauschen/Störung,<br>verrauscht                | Abkürzung | englisch      |                    |
| ob        | old boy                                       | alter Junge                                    | Abkürzung | englisch      |                    |
| obg       | obrigado                                      | danke                                          | Abkürzung | portugiesisch |                    |
| obs       | [weather]<br>observation                      | [Wetter-]Bericht<br>[wörtlich: Beobachtung]    | Abkürzung | international |                    |
| oc        | old chap                                      | Alter Kerl                                     | Abkürzung | englisch      |                    |
| ok        | all good<br>correct                           | alles in Ordnung<br>richtig                    | Abkürzung | englisch      |                    |

| Abkürzung       | Bedeutung               | Übersetzung                    | Art       | Sprachraum  | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-----------------|-------------------------|--------------------------------|-----------|-------------|--------------------|
| om              | old man                 | Anrede (Funkamateurl)          | Abkürzung | englisch    |                    |
| onli            | only                    | nur                            | Abkürzung | englisch    |                    |
| op<br>opr       | operator                | (Stations-)Bediener,<br>Funker | Abkürzung | englisch    |                    |
| osc             | oscillator              | Oszillator                     | Abkürzung | englisch    |                    |
| ot              | oldtimer<br>old top     | langjähriger Funkamateurl      | Abkürzung | englisch    |                    |
| outpt<br>output | output                  | Ausgangsleistung               | Abkürzung | englisch    |                    |
| ovc             | overcast                | bedeckt                        | Abkürzung | englisch    |                    |
| ow              | old woman               | Funkamateuse                   | Abkürzung | englisch    |                    |
| p<br>port       | portable                | portabel                       | Abkürzung | englisch    |                    |
| pa              | power amplifier         | Endstufe                       | Abkürzung | englisch    |                    |
| pbl             | preamble                | Briefkopf                      | Abkürzung | englisch    |                    |
| pep             | peak envelope<br>power  | Hüllkurvenspitzenleistung      | Abkürzung | englisch    |                    |
| pm              | p.m. (post<br>meridien) | Nachmittag                     | Abkürzung | englisch    |                    |
| prob<br>probs   | problem<br>problems     | Problem<br>Probleme            | Abkürzung | englisch    |                    |
| pse             | please                  | bitte                          | Abkürzung | englisch    |                    |
| psed<br>plsd    | pleased                 | erfreut                        | Abkürzung | englisch    |                    |
| psr             | plaisir                 | Vergnügen                      | Abkürzung | französisch |                    |
| pwr             | power                   | Leistung                       | Abkürzung | englisch    |                    |

| Abkürzung   | Bedeutung                             | Übersetzung                          | Art       | Sprachraum    | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------|---------------|--------------------|
| px          | prefix<br>press<br>pressure           | Präfix<br>Presse<br>Druck            | Abkürzung | englisch      |                    |
| r           | received,<br>understood               | Alles erhalten,<br>verstanden        | Abkürzung | international |                    |
| r           | . (decimal<br>point)                  | , (Komma, bei Zahlen)                | Abkürzung | international |                    |
| rc          | ragchew                               | längere Unterhaltung                 | Abkürzung | englisch      |                    |
| rcd<br>rcvd | received                              | erhalten, empfangen                  | Abkürzung | englisch      |                    |
| rcvr<br>rx  | receiver                              | Empfänger                            | Abkürzung | englisch      |                    |
| re          | regarding                             | betrifft                             | Abkürzung | englisch      |                    |
| ref         | reference<br>refer to<br>referring to | Referenz, Bezug<br>sich beziehen auf | Abkürzung | englisch      |                    |
| rf          | high frequency                        | Hochfrequenz                         | Abkürzung | englisch      |                    |
| rfi         | radio frequency<br>interference       | Funkstörungen                        | Abkürzung | englisch      |                    |
| rig         | station<br>equipment                  | Stationseinrichtung                  | Abkürzung | englisch      |                    |
| rit         | receiver<br>independent<br>tuning     | Hörversatz<br>Empfangs-offset        | Abkürzung | englisch      |                    |
| rppt        | report                                | Rapport, Signalbericht               | Abkürzung | englisch      |                    |
| rpt         | repeat<br>seltener: report            | wiederholen<br>seltener: Rapport     | Abkürzung | englisch      |                    |
| rq          | request                               | (An-)Frage                           | Abkürzung | englisch      |                    |

| Abkürzung   | Bedeutung                                      | Übersetzung                                   | Art       | Sprachraum | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------|------------|--------------------|
| rst         | readability<br>/strength/<br>tone              | Lesbarkeit, Signalstärke,<br>Tonqualität      | Abkürzung | englisch   |                    |
| rtn         | return                                         | zurückkehren<br>erwidern<br>zurücksenden      | Abkürzung | englisch   |                    |
| rtty        | radio teletype                                 | Funkfern schreiben                            | Abkürzung | englisch   |                    |
| sa          | say                                            | sagen                                         | Abkürzung | englisch   |                    |
| sae         | self addressed<br>envelope                     | Umschlag mit eigener<br>Adresse               | Abkürzung | englisch   |                    |
| sase        | self addressed<br>and stamped<br>envelope      | freigemachter Umschlag<br>mit eigener Adresse | Abkürzung | englisch   |                    |
| sed         | said                                           | gesagt                                        | Abkürzung | englisch   |                    |
| sez         | says                                           | sagt                                          | Abkürzung | englisch   |                    |
| sfr         | so far                                         | Soweit                                        | Abkürzung | englisch   |                    |
| shf         | super high<br>frequency                        | Zentimeterwellenbereich                       | Abkürzung | englisch   |                    |
| shud        | should                                         | sollte                                        | Abkürzung | englisch   |                    |
| sig<br>sigs | signal, auch:<br>signature<br>signals          | Signal, auch: Unterschrift<br>Signal/Signale  | Abkürzung | englisch   |                    |
| sine        | operator's<br>personal initials<br>or nickname | persönliches Kurzzeichen,<br>Spitzname        | Abkürzung | englisch   |                    |
| sk          | silent key                                     | "silent key", von uns<br>gegangen             | Abkürzung | englisch   |                    |
| sked        | schedule                                       | Verabredung,<br>ausgemachtes QSO              | Abkürzung | englisch   |                    |

| Abkürzung | Bedeutung                   | Übersetzung                         | Art       | Sprachraum    | Gel  |
|-----------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------|---------------|------|
| sn        | soon                        | bald                                | Abkürzung | englisch      | 1 (f |
| snr       | signal-to-noise ratio       | Verhältnis Signal zu Rauschen       | Abkürzung | englisch      | ein  |
| snw       | snow                        | Schnee                              | Abkürzung | englisch      |      |
| sp        | silent period               | Funkstille, Sendepause              | Abkürzung | international |      |
| spb       | spasibo                     | danke                               | Abkürzung | russisch      |      |
| sri       | sorry                       | Entschuldigung                      | Abkürzung | englisch      |      |
| ss        | sweepstakes<br>sideswiper   | Sideswiper, russ. Geige             | Abkürzung | englisch      |      |
| ssb       | single sideband             | Einseitenband                       | Abkürzung | englisch      |      |
| stn       | station                     | Station                             | Abkürzung | englisch      |      |
| strt      | straight                    | gerade<br>(straight key: Handtaste) | Abkürzung | englisch      |      |
| sum       | some                        | etwas, ein wenig                    | Abkürzung | englisch      |      |
| sure      | sure                        | sicher<br>gewiß                     | Abkürzung | englisch      |      |
| svc       | service<br>service telegram | Dienst<br>Diensttelegramm           | Abkürzung | englisch      |      |
| svp       | s'il vous plaît             | bitte                               | Abkürzung | französisch   |      |
| swl       | short-wave listener, SWL    | Kurzwellenhörer, SWL                | Abkürzung | englisch      |      |
| swr       | standing wave ratio         | Stehwellenverhältnis                | Abkürzung | englisch      |      |
| tbs       | tubes                       | Röhren                              | Abkürzung | englisch      |      |
| temp      | temperature                 | Temperatur                          | Abkürzung | englisch      |      |
| test      | test                        | Versuch                             |           |               |      |

| Abkürzung                    | Bedeutung                         | Übersetzung                                                                         | Art       | Sprachraum    | Gel  |
|------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|------|
|                              | contest                           | Contest                                                                             | Abkürzung | international | 1 (1 |
| tfc                          | traffic                           | Funkverkehr                                                                         | Abkürzung | englisch      | ein  |
| thru                         | through                           | durch,<br>via                                                                       | Abkürzung | englisch      |      |
| til                          | until                             | bis                                                                                 | Abkürzung | englisch      |      |
| tk<br>tnx                    | thanks                            | danke                                                                               | Abkürzung | englisch      |      |
| tmw                          | tomorrow                          | morgen                                                                              | Abkürzung | englisch      |      |
| trbl                         | trouble                           | Ärger, Probleme                                                                     | Abkürzung | englisch      |      |
| trub                         | trouble                           | Ärger, Probleme                                                                     | Abkürzung | englisch      |      |
| trcvr<br>trx<br>xcvr<br>xver | transceiver                       | Sendeempfänger                                                                      | Abkürzung | englisch      |      |
| t/r                          | transmit<br>/receive              | senden/empfangen                                                                    | Abkürzung | englisch      |      |
| trix                         | tricks                            | Schmäh                                                                              | Abkürzung | englisch      |      |
| ts<br>tndrstm<br>tndrstms    | thunderstorm<br><br>thunderstorms | Gewitter<br><br>Gewitter (Mehrzahl)                                                 | Abkürzung | englisch      |      |
| tt<br>tts                    | that<br><br>that is               | welche(s/r)<br><br>daß ( je nach Kontext)<br><br>das ist (oder: damit<br>meine ich) | Abkürzung | englisch      |      |
| tu                           | thank you                         | danke                                                                               | Abkürzung | englisch      |      |
| tvi                          | television                        | Fernsehstörungen                                                                    |           |               |      |

| Abkürzung | Bedeutung                  | Übersetzung                                                  | Art       | Sprachraum | Gel  |
|-----------|----------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------|------------|------|
|           | interference               |                                                              | Abkürzung | englisch   | 1 (f |
| tx        | transmitter                | Sender                                                       | Abkürzung | englisch   | ein  |
| xmtr      |                            |                                                              | Abkürzung | englisch   |      |
| txt       | text                       | Text                                                         | Abkürzung | englisch   |      |
| u         | you                        | Du                                                           | Abkürzung | englisch   |      |
| ur        | your, aber                 | Ihr, dein, aber auch: Du                                     | Abkürzung | englisch   |      |
| urs       | auch: you're               | bist                                                         | Abkürzung | englisch   |      |
|           | yours                      | die Deinen (Angehörige)                                      | Abkürzung | englisch   |      |
| ufb       | ultra fine business        | ganz ausgezeichnet                                           | Abkürzung | englisch   |      |
| unlis     | unlicensed                 | unlizenziert                                                 | Abkürzung | englisch   |      |
| usb       | upper sideband             | oberes Seitenband                                            | Abkürzung | englisch   |      |
| utc       | universal coordinated time | koordinierte Weltzeit                                        | Abkürzung | englisch   |      |
|           | zulu time                  |                                                              | Abkürzung | englisch   |      |
| v         |                            | von                                                          | Abkürzung | deutsch    |      |
|           |                            | hier ist...                                                  | Abkürzung | deutsch    |      |
| vfb       | very fine business         | sehr gut                                                     | Abkürzung | englisch   |      |
| vc        | prefix to service message  | Markiert das Präfix einer service message (ARRL traffic net) | Abkürzung | englisch   |      |
| vert      | vertical                   | senkrecht                                                    | Abkürzung | englisch   |      |
| vl        |                            | viel, viele                                                  | Abkürzung | deutsch    |      |
| vle       |                            | viele                                                        | Abkürzung | deutsch    |      |
| vln       |                            | vielen                                                       | Abkürzung | deutsch    |      |
| vol       | volume                     | LautstärkeVolumen                                            | Abkürzung | englisch   |      |

| Abkürzung               | Bedeutung                     | Übersetzung                                                      | Art       | Sprachraum  | Gel<br>1 (f<br>ein |
|-------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|--------------------|
| vx                      | vieux                         | alt                                                              | Abkürzung | französisch |                    |
| vy                      | very                          | sehr                                                             | Abkürzung | englisch    |                    |
| w<br>wtts               | watts                         | Watt                                                             | Abkürzung | englisch    |                    |
| wa                      | word after                    | das Wort nach...                                                 | Abkürzung | englisch    |                    |
| watsa                   | what do you say               | was sagst Du (dazu)                                              | Abkürzung | englisch    |                    |
| wb                      | word before                   | das Wort vor...                                                  | Abkürzung | englisch    |                    |
| wc                      | "wilco", will comply          | werde danach handeln                                             | Abkürzung | englisch    |                    |
| wd<br>wrđ               | word                          | Wort                                                             | Abkürzung | englisch    |                    |
| wdh                     |                               | wieder hören<br>Wiederhören!                                     | Abkürzung | deutsch     |                    |
| wdr                     |                               | wieder                                                           | Abkürzung | deutsch     |                    |
| wds                     |                               | wieder sehen<br>Wiedersehen!                                     | Abkürzung | deutsch     |                    |
| wid                     | with                          | mit                                                              | Abkürzung | englisch    |                    |
| witam                   |                               | Guten Tag                                                        | Abkürzung | polnisch    |                    |
| wk                      | weakweek                      | schwachWoche                                                     | Abkürzung | englisch    |                    |
| wk<br>wrk<br>wkg<br>wkd | work<br><br>working<br>worked | arbeiten<br><br>im Begriff sein, zu arbeiten<br>gearbeitet haben | Abkürzung | englisch    |                    |
| wl                      | will                          | will, werde                                                      | Abkürzung | englisch    |                    |
| wl                      | well                          | (na) gut                                                         | Abkürzung | englisch    |                    |

| Abkürzung | Bedeutung                        | Übersetzung                 | Art       | Sprachraum | Gel         |
|-----------|----------------------------------|-----------------------------|-----------|------------|-------------|
| wndy      | windy                            | windig<br>stürmisch         | Abkürzung | englisch   | 1 (f<br>ein |
| wpm       | words per<br>minute              | Wörter pro Minute           | Abkürzung | englisch   |             |
| w<br>wtts | watts                            | Watt                        | Abkürzung | englisch   |             |
| wud<br>ww | would                            | würden Sie                  | Abkürzung | englisch   |             |
| wvl       | wavelength                       | Wellenlänge                 | Abkürzung | englisch   |             |
| wx        | weather                          | Wetter                      | Abkürzung | englisch   |             |
| xcus      | excuse                           | Entschuldigung              | Abkürzung | englisch   |             |
| xmas      | christmas                        | Weihnachten                 | Abkürzung | englisch   |             |
| xmtr      | transmitter                      | Sender                      | Abkürzung | englisch   |             |
| xpect     | expect                           | ich erwarte<br>erwarten Sie | Abkürzung | englisch   |             |
| xtal      | crystal                          | Quarz                       | Abkürzung | englisch   |             |
| xyl<br>yf | "ex-young<br>lady", wife<br>wife | XYL, Ehefrau                | Abkürzung | englisch   |             |
| y         | yes                              | ja                          | Abkürzung | englisch   |             |
| yday      | yesterday                        | gestern                     | Abkürzung | englisch   |             |
| yl        | young lady                       | Fräulein, Frau              | Abkürzung | englisch   |             |
| yr<br>yrs | year<br>years                    | Jahr<br>Jahre               | Abkürzung | englisch   |             |
| z         | zulu time<br>UTC                 | koordinierte Weltzeit       | Abkürzung | englisch   |             |

| Abkürzung | Bedeutung                                   | Übersetzung                                                                         | Art        | Sprachraum                 | Gel         |
|-----------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------|-------------|
| zdr       | zravstvuitye                                | Seien Sie gesund<br>[höfliche Begrüßung]                                            | Abkürzung  | russisch                   | 1 (1<br>ein |
| zk        |                                             | Zirkularruf                                                                         | Abkürzung  | deutsch                    |             |
| zz        |                                             | [Begrüßung]                                                                         | Abkürzung  | slowenisch,<br>kroatisch   |             |
| 11        | Zwei Einsen,<br>symbolisch für<br>Burgtürme | Gruß der COTA-Funker                                                                | Grußformel | international              |             |
| 33        | fondest regards                             | liebste Grüße                                                                       | Grußformel | international              |             |
| 44        | fourty-four                                 | Die Anfangsbuchstaben<br>ergeben "ff" wie "Fauna &<br>Flora;<br>Gruß der WFF-Funker | Grußformel | international              |             |
| 55        | Viele Punkte!                               | viel Erfolg (deutsche<br>Abkürzung)                                                 | Grußformel | deutsch                    |             |
| 71        |                                             | Gruß der QRPP-Funker                                                                | Grußformel | deutsch                    |             |
| 72        | 73, I owe you<br>one!                       | Gruß der QRP-Funker                                                                 | Grußformel | international              |             |
| 73        | best regards                                | Beste Grüße                                                                         | Grußformel | international              |             |
| 76        | Gott segne<br>dich!                         | Gruß der Conveniat-<br>Mitglieder                                                   | Grußformel | deutsch                    |             |
| 77        |                                             | Gruß der DIG-Mitglieder,<br>auch beim span. TOR-<br>contest zu hören                | Grußformel | englisch                   |             |
| 88        | love and kisses                             | Liebe und Küsse                                                                     | Grußformel | international              |             |
| 99        | get lost!                                   | verschwinde                                                                         | Grußformel | international              |             |
| 161       | 73 + 88 = 161                               | Gruß im FOC                                                                         | Grußformel | international              |             |
| agbp      | always good<br>brass pounding               | immer gutes<br>Messingklopfen (Gruß der<br>AGCW-Mitglieder)                         | Grußformel | englisch                   |             |
| ahoj      |                                             | [Begrüßung]                                                                         | Grußformel | tschechisch,<br>slowakisch |             |

| Abkürzung | Bedeutung                                                               | Übersetzung                                                                                      | Art        | Sprachraum                                | Gel  |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------|------|
| awdh      |                                                                         | auf Wiederhören                                                                                  | Grußformel | deutsch                                   | 1 (f |
| awds      |                                                                         | auf Wiedersehen                                                                                  | Grußformel | deutsch                                   | ein  |
| bjr       | bonjour                                                                 | guten Tag                                                                                        | Grußformel | französisch                               |      |
| ciao      |                                                                         | [Begrüßung]                                                                                      | Grußformel | italienisch                               |      |
| cheerio   | cheerio!                                                                | Servus!                                                                                          | Grußformel | englisch                                  |      |
| czesc     |                                                                         | [Begrüßung]                                                                                      | Grußformel | polnisch                                  |      |
| ee        | bye bye                                                                 | Baba! [allerletzte Verabschiedung am Ende des QSO]                                               | Grußformel | international                             |      |
| hej       |                                                                         | [Begrüßung]                                                                                      | Grußformel | norwegisch, schwedisch, dänisch, finnisch |      |
| poka      |                                                                         | [Verabschiedungsformel]                                                                          | Grußformel | russisch                                  |      |
| szia      |                                                                         | [Begrüßung]                                                                                      | Grußformel | ungarisch                                 |      |
| QAZ       | I am experiencing communication difficulties through flying in a storm. | Im Amateurfunk:<br><br>Ich kann meine Funkstelle wegen Gewitter nicht länger betreiben!          | Q-Gruppe   | international                             |      |
| QHL       |                                                                         | Ich werde das ganze Amateurband, bei der höchsten Frequenz beginnend, absuchen ("High-Low")      | Q-Gruppe   | Amateurfunk international                 |      |
| QHM       |                                                                         | Ich werde das ganze Amateurband von der höchsten Frequenz bis zur Mitte absuchen ("High-Middle") | Q-Gruppe   | Amateurfunk international                 |      |
| QLF       | I am sending with my left foot.                                         | Ich sende mit dem linken Fuß.                                                                    |            |                                           |      |

| Abkürzung | Bedeutung                                        | Übersetzung                                                                                        | Art               | Sprachraum                | Gel      |
|-----------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------|----------|
| QLF?      | Are you sending with your left foot?             | Senden Sie mit dem linken Fuß?                                                                     | Q-Gruppe (Scherz) | Amateurfunk international | 1 (H ein |
| QLH       |                                                  | Ich werde das ganze Amateurband, bei der niedrigsten Frequenz beginnend, absuchen ("Low-High")     | Q-Gruppe          | Amateurfunk international |          |
| QLM       |                                                  | Ich werde das ganze Amateurband von der niedrigsten Frequenz bis zur Mitte absuchen ("Low-Middle") | Q-Gruppe          | Amateurfunk international |          |
| QRA       | the name of my station is...                     | Meine Station heißt...                                                                             |                   |                           |          |
| QRA?      | what is the name of your station?                | Wie heißt ihre Station?                                                                            | Q-Gruppe          | international             |          |
| QRG       | Your exact frequency is ... (kHz).               | Ihre Frequenz ist genau ... (kHz).                                                                 |                   |                           |          |
| QRG?      | What is my exact frequency?                      | Wie lautet meine genaue Frequenz?                                                                  | Q-Gruppe          | international             |          |
| QRH       | your frequency varies                            | Ihre Frequenz schwankt.                                                                            |                   |                           |          |
| QRH?      | does my frequency vary?                          | Schwankt meine Frequenz?                                                                           | Q-Gruppe          | international             |          |
| QRI       | Your tone is<br>1. good<br>2. of varying quality | Ton Ihrer Aussendung ist<br>1. gut<br>2. veränderlich                                              |                   |                           |          |

| Abkürzung | Bedeutung                                                                                                   | Übersetzung                                                                                                         | Art      | Sprachraum    | Gel         |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|-------------|
| QRI?      | 3. bad<br>How is my tone?                                                                                   | 3. schlecht.<br>Wie ist der Ton meiner Aussendung?                                                                  | Q-Gruppe | international | 1 (1<br>ein |
| QRK       | The intelligibility of your signals [...] is...                                                             | Die Lesbarkeit Ihrer Sendung ist...                                                                                 |          |               |             |
| QRK?      | 1. bad<br>2. poor<br>3. fair<br>4. good<br>5. excellent<br>What is the intelligibility of my signals [...]? | 1. sehr schlecht<br>2. schlecht<br>3. mäßig<br>4. gut<br>5. ausgezeichnet<br>Wie ist die Lesbarkeit meiner Sendung? | Q-Gruppe | international |             |
| QRL       | This frequency is in use / I am busy                                                                        | Diese Frequenz wird bereits benutzt / Ich bin beschäftigt                                                           |          |               |             |
| QRL?      | Is this frequency in use? / Are you busy?                                                                   | Ist diese Frequenz belegt? / Sind Sie beschäftigt?                                                                  | Q-Gruppe | international |             |
| QRM       | I am/Your transmission is being interfered with ...                                                         | Ich werde/Sie werden gestört, und zwar...                                                                           |          |               |             |
| QRM?      | 1. nil<br>2. slightly<br>3. moderately<br>4. severely                                                       | 1. gar nicht<br>2. etwas<br>3. mäßig<br>4. schwer<br>5. extrem.                                                     |          |               |             |

| Abkürzung | Bedeutung                                                                                             | Übersetzung                                                                                                 | Art      | Sprachraum    | Gel         |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|-------------|
|           | 5. extremely.<br>Are you/Is my transmission being interfered with?                                    | Werden Sie/Werde ich gestört?                                                                               | Q-Gruppe | international | 1 (H<br>ein |
| QRN       | I am troubled by static ...                                                                           | Ich habe atmosphärische Störungen, und zwar...                                                              |          |               |             |
| QRN?      | 1. nil<br>2. slightly<br>3. moderately<br>4. severely<br>5. extremely.<br>Are you troubled by static? | 1. gar keine<br>2. leichte<br>3. mäßige<br>4. schwere<br>5. extreme.<br>Haben Sie atmosphärische Störungen? | Q-Gruppe | international |             |
| QRO       | Increase transmitter power.                                                                           | Erhöhen Sie die Leistung!                                                                                   |          |               |             |
| QRO?      | Shall I increase transmitter power?                                                                   | Soll ich die Leistung erhöhen?                                                                              | Q-Gruppe | international |             |
| QRP       | Decrease transmitter power.                                                                           | Verringern Sie die Leistung!                                                                                |          |               |             |
| QRP?      | Shall I decrease transmitter power?                                                                   | Soll ich die Leistung verringern?                                                                           | Q-Gruppe | international |             |
| QRQ       | Send faster (... words per minute).                                                                   | Geben Sie schneller (mit ... WPM)!                                                                          |          |               |             |
| QRQ?      |                                                                                                       | Soll ich schneller geben?                                                                                   |          |               |             |

| Abkürzung | Bedeutung                                          | Übersetzung                                | Art      | Sprachraum    | Gel<br>1 (H<br>ein |
|-----------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------|---------------|--------------------|
|           | Shall I send faster?                               |                                            | Q-Gruppe | international |                    |
| QRS       | Send more slowly (... words per minute).           | Geben Sie langsamer (mit ... WPM)!         |          |               |                    |
| QRS?      | Shall I send more slowly?                          | Soll ich langsamer geben?                  | Q-Gruppe | international |                    |
| QRT       | Stop sending.                                      | Stellen Sie die Aussendung ein!            |          |               |                    |
| QRT?      | Shall I stop sending?                              | Soll ich die Aussendung einstellen?        | Q-Gruppe | international |                    |
| QRU       | I have nothing for you.                            | Ich habe nichts [mehr] für Sie vorliegen.  |          |               |                    |
| QRU?      | Have you anything for me?                          | Haben Sie [noch] etwas für mich vorliegen? | Q-Gruppe | international |                    |
| QRV       | I am ready.                                        | Ich bin (funk-)bereit.                     |          |               |                    |
| QRV?      | Are you ready?                                     | Sind Sie (funk-)bereit?                    | Q-Gruppe | international |                    |
| QRX       | I will call you again at ... hours (on ... [...]). | Ich rufe Sie wieder um ... Uhr (auf ...).  |          |               |                    |
| QRX?      | When will you call me again?                       | Wann rufen Sie mich wieder?                | Q-Gruppe | international |                    |
| QRY       | Your turn is number ...                            | Sie sind als Nr. ... dran!                 |          |               |                    |
| QRY?      | What is my turn?                                   | An welcher Stelle komme ich dran?          | Q-Gruppe | international |                    |
| QRZ       |                                                    | Sie werden von ... (auf ...) gerufen!      |          |               |                    |

| Abkürzung       | Bedeutung                                                                                                                                                                      | Übersetzung                                                                                                                                                          | Art      | Sprachraum    | Gel         |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|-------------|
| QRZ?            | You are being called by ... (on ... [...]).<br><br>Who is calling me?                                                                                                          | Wer ruft mich?                                                                                                                                                       | Q-Gruppe | international | 1 (H<br>ein |
| QSA<br><br>QSA? | The strength of your signals [...] is<br><br>1. scarcely perceptible<br>2. weak<br>3. fairly good<br>4. good<br>5. very good.<br><br>What is the strength of my signals [...]? | Die Signalstärke Ihrer Aussendung ist<br><br>1. kaum hörbar<br>2. schwach<br>3. mäßig<br>4. stark<br>5. sehr stark.<br><br>Wie stark empfangen Sie meine Aussendung? | Q-Gruppe | international |             |
| QSB<br><br>QSB? | Your signals are fading.<br><br>Are my signals fading?                                                                                                                         | Ihre Signalstärke schwankt.<br><br>Schwankt meine Signalstärke?                                                                                                      | Q-Gruppe | international |             |
| QSD<br><br>QSD? | Your keying is defective.<br><br>Is my keying defective?                                                                                                                       | Ihre Tastung ist fehlerhaft.<br><br>Ist meine Tastung fehlerhaft?                                                                                                    | Q-Gruppe | international |             |
| QSK<br><br>QSK? | I can hear you between my signals; break in on my transmission.                                                                                                                | Ich kann Sie während meiner Aussendung hören; unterbrechen Sie mich [falls notwendig]                                                                                |          |               |             |

| Abkürzung | Bedeutung                                                                           | Übersetzung                                                                                    | Art      | Sprachraum    | Gel<br>1 (I<br>ein |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|--------------------|
|           | Can you hear me between your signals and if so may I break in on your transmission? | Können Sie mich während Ihrer Aussendung hören und darf ich unterbrechen?                      | Q-Gruppe | international |                    |
| QSL       | I am acknowledging receipt.                                                         | Ich bestätige den Empfang.                                                                     |          |               |                    |
| QSL?      | Can you acknowledge receipt?                                                        | Können Sie den Empfang bestätigen?                                                             | Q-Gruppe | international |                    |
| QSO       | I can communicate with ... direct (or by relay through ... ).                       | Ich kann mit ... (via ... ) Verbindung aufnehmen. / Amateurfunk: Ich habe Verbindung (mit ...) |          |               |                    |
| QSO?      | Can you communicate with ... direct (or by relay)?                                  | Können Sie mit ... Verbindung aufnehmen?                                                       | Q-Gruppe | international |                    |
| QSP       | I will relay to ... [...].                                                          | Ich kann an ... weiterleiten [...]! (im Afu auch: Ich leite von ... an Sie weiter!)            |          |               |                    |
| QSP?      | Will you relay to ... [...]?                                                        | Können Sie an ... weiterleiten?                                                                | Q-Gruppe | international |                    |
| QST       | message to all                                                                      | Nachricht an alle                                                                              | Q-Gruppe | international |                    |
| QSV       | Send a series of Vs on this frequency (or on ... kHz [...]).                        | Senden Sie ein paar V (auf ... kHz)!                                                           |          |               |                    |
| QSV?      |                                                                                     |                                                                                                |          |               |                    |

| Abkürzung     | Bedeutung                                                                                                                  | Übersetzung                                                                                                                  | Art      | Sprachraum    | Gel         |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|-------------|
|               | Shall I send a series of Vs on this frequency (or on ... kHz [...])?                                                       | Soll ich ein paar V (auf ... kHz) senden?                                                                                    | Q-Gruppe | international | 1 (H<br>ein |
| Q SX<br>Q SX? | I am listening [...] on ... kHz [...]<br>Will you listen [...] on ... kHz [...]?                                           | Ich höre auf ... kHz!<br>Werden Sie auf ... kHz hören?                                                                       | Q-Gruppe | international |             |
| Q SY<br>Q SY? | Change to transmission on another frequency (or on ... kHz [...]).<br>Shall I change to transmission on another frequency? | Wechseln sie zur Übertragung auf eine andere Frequenz (oder auf ... kHz)!<br>Soll ich die Frequenz zur Übertragung wechseln? | Q-Gruppe | international |             |
| Q SZ<br>Q SZ? | Send each word [...] twice (or ... times)<br>Shall I send each word [...] more than once?                                  | Senden Sie jedes Wort zweimal (oder ...-mal)!<br>Soll ich jedes Wort mehrmals senden?                                        | Q-Gruppe | international |             |
| Q TC<br>Q TC? | I have ... message(s) for you.<br>How many messages have you to send?                                                      | Ich habe ... Telegramme für Sie.<br>Wieviele Telegramme haben Sie für mich?                                                  | Q-Gruppe | international |             |

| Abkürzung       | Bedeutung                                                                                                                                                                                                          | Übersetzung                                                                                                                               | Art      | Sprachraum    | Gel         |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------|-------------|
| QTH<br><br>QTH? | My position is ...<br>latitude, ...<br>Longitude (or<br>according to<br>any other<br>indication).<br><br>What is your<br>position in<br>latitude and<br>longitude (or<br>according to<br>any other<br>indication)? | Im Afu: mein Standort ist<br>...<br><br>An welchem Ort befinden<br>Sie sich?                                                              | Q-Gruppe | international | 1 (H<br>ein |
| QTR<br><br>QTR? | The correct<br>time is ... hours.<br><br>What is the<br>correct time?                                                                                                                                              | Die genaue Zeit ist ... Uhr<br>[Ortszeit].<br><br>Wieviel Uhr [Ortszeit] ist<br>es bei Ihnen?                                             | Q-Gruppe | international |             |
| QUA<br><br>QUA? | I have news of<br>...<br><br>What is the<br>correct Have<br>you news of ... ?                                                                                                                                      | Ich habe Neuigkeiten von<br>...<br><br>Haben Sie Neuigkeiten<br>von ... ?                                                                 | Q-Gruppe | international |             |
| QUD<br><br>QUD? |                                                                                                                                                                                                                    | Ich habe das<br>Dringlichkeitssignal von<br>... um ... Uhr empfangen.<br><br>Haben Sie das<br>Dringlichkeitszeichen von<br>... empfangen? | Q-Gruppe | international |             |
| QUM<br><br>QUM? |                                                                                                                                                                                                                    | Die normale Arbeit kann<br>wieder aufgenommen<br>werden.                                                                                  |          |               |             |

| Abkürzung                               | Bedeutung                                  | Übersetzung                                           | Art                  | Sprachraum    | Gel         |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|---------------|-------------|
|                                         |                                            | Kann ich die normale Arbeit wieder aufnehmen?         | Q-Gruppe             | international | 1 (H<br>ein |
| handle                                  | handle<br>name                             | Rufname<br>Name                                       | Synonym              | englisch      |             |
| <AA>                                    |                                            | Zeilenumbruch bei Adreßangaben (bei ARRL-Telegrammen) | Verkehrs-<br>zeichen | international |             |
| <AR><br>di-dah-di-<br>dah-dit           | end of message                             | Ende der Nachricht                                    | Verkehrs-<br>zeichen | international |             |
| <BT><br>=<br>--<br>dah-di-di-di-<br>dah | Trennung                                   | =<br>--                                               | Verkehrs-<br>zeichen | international |             |
| CQ                                      | calling all/any<br>station<br>("seek you") | allgemeiner Anruf an alle Stationen                   | Verkehrs-<br>zeichen | international |             |
| K                                       | come                                       | Kommen!                                               | Verkehrs-<br>zeichen | international |             |
| <KA><br>dah-di-dah-<br>di-dah           | start of<br>message                        | Beginn der Nachricht                                  | Verkehrs-<br>zeichen | international |             |
| KN                                      | come, only you                             | Genau du, bitte kommen!                               | Verkehrs-<br>zeichen | international |             |
| <SOS>                                   | emergency                                  | internationales Notsignal                             | Verkehrs-            |               |             |

| Abkürzung                                   | Bedeutung               | Übersetzung                                                                                           | Art                  | Sprachraum    | Gel         |
|---------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|-------------|
|                                             | signal                  |                                                                                                       | zeichen              | international | 1 (I<br>ein |
| <VA><br>di-di-di-dah-<br>di-dah<br>( <SK> ) | end of work             | Ende der Arbeit/des QSO                                                                               | Verkehrs-<br>zeichen | international |             |
| <VE><br>di-di-di-dah-<br>dit<br>( <SN> )    | received,<br>understood | Verstanden!<br><br>Auch als<br>Wiederaufnahme-zeichen<br>oder Verbindungszeichen<br>zwischen CQ-Rufen | Verkehrs-<br>zeichen | englisch      |             |
| <XXX>                                       | urgency signal          | Dringlichkeitszeichen<br>(aus dem Seefunk)                                                            | Verkehrs-<br>zeichen | englisch      |             |
| ZAP                                         |                         | Bestätigungsverkehr                                                                                   | Z-Gruppe             | deutsch       |             |
| ZUT                                         | CW for ever!            | CW für immer!<br>(Verabschiedungsgruß)                                                                | Z-Gruppe             | international |             |

## Verwendungsbeispiele in der Betriebstechnik

### Verwendung von Q-Gruppen (auch Z-Gruppen) allgemein

Q- und Z-Gruppen haben (*wenn auch in wenigen Fällen uneindeutige, sonst aber grundsätzlich*) definierte Bedeutungen.

Viele Q-Gruppen stellen einerseits eine Aussage oder Aufforderung dar, andererseits - mit einem ? (Fragezeichen) hintangestellt, ebenso eine im selben Kontext formulierte Frage.

Auch in Phonie haben wir es uns oft - leider - angewöhnt, Q-Gruppen zu verwenden, und sie überflüssigerweise in Sätze einzubauen. QRZ wird *unrichtig* verwendet, um andere Stationen zu rufen, wo "OE0XZY, es ruft Sie OE3ZYX" angebracht ist. Die ARRL rät (vor allem im *traffic net*-Verkehr) unbedingt davon ab, Q-Gruppen in Phonie zu verwenden.

In Telegraphie entfaltet sich die Eleganz der Betriebsart erst richtig, wenn wir die Möglichkeiten der Verkürzung und Prägnanz, die uns Abkürzungen und Q-Gruppen bieten, korrekt und kompetent nützen. Wir sagen schlicht **QTH nr illmitz nr illmitz**, um zu sagen "*Mein Standort ist bei Illmitz*". Zu sagen, ~~**meine QTH ist bei Illmitz Illmitz**~~ wäre äquivalent zu "*meine mein Standort ist ist bei Illmitz*". Mit etwas Übung gelingen wunderbar flüssige Aussendungen, die in wenig Zeit eine Fülle an Information zu übermitteln erlauben.

Ebenso verwenden wir Q-Gruppen nicht, wo sie formell etwas Ähnliches, aber nicht dasselbe vermitteln. Oft gibt es ohnehin elegantere Ausdrucksweisen.

Ein einzelnes **r** sagt der Gegenstation, daß wir alles vollinhaltlich verstanden haben. Ein ~~**QST**~~ klingt zwar - *wie Anglerlatein* - Außenstehenden gegenüber professionell, sagt aus, daß wir den Empfang bestätigen - aber tun wir das für jede Aussendung? Schicken wir für jeden einzelnen Durchgang eines QSO eine Bestätigung per Karte?

Es hilft nicht, auf Negativbeispiele vollumfänglich einzugehen - die Kernaussage soll sein:

- Q-Gruppen haben konkrete definierte Bedeutungen und stellen oft vollständige Aussagen dar, denen nichts hinzuzufügen ist
- sie dienen nicht der Obstruktion oder Mystifizierung gesprochenen Textes - sind also zu vermeiden, wo sie nicht angebracht sind
- Q-Gruppen können - wenn vorgesehen - mit einem angehängten Fragezeichen eine genau definierte Frage darstellen
- sie dienen der präzisen, prägnanten und kurzen Übermittlung von Information und sind damit Teil der Eleganz, die guter Betriebstechnik in der Morsetelegraphie entspringt.

## Verwendung von QRL

Beispielsweise beim Finden einer freien Frequenz, auf der man eine Aussendung (z.B. CQ-Ruf) tätigen will:

**QRL?**

*[Pause von 2-3 Sekunden]*

**QRL?**

*[nochmalige kurze Pause]*

**CQ CQ CQ de ...**

Wenn die Frequenz belegt ist, kann es vorkommen, daß folgende Antworten gehört werden:

**C** (*yes*) oder

**Y** (ebenso *yes*), oder

**yes** oder eben:

**QRL** (im Amateurfunk als *This frequency is in use.* zu lesen)

*In diesem Fall ist auf der Frequenz auf keinen Fall weiter auszusenden - auch kein sri oder gar Nachfragen!*

Wenn z.B. einem Störer klargemacht werden soll, daß auf der Frequenz gearbeitet wird, beispielsweise:

... de OE4ZXY **QRL** pse QSY tu ...

### Verwendung von QRT

Ich weiß, daß es eine Art Gewohnheitsrecht bei weit verbreiteten Verwendungsweisen gibt; aber meine Sicht ist: Wenn ich ankündige, daß ich nichts mehr zu sagen habe, verwende ich QRU ("Ich habe nichts mehr vorliegen") und verabschiede mich entsprechend. Schließe ich die Station, gibt es die Abkürzung cl ("Ich schließe meine Funkstelle"), die ich zusätzlich angeben kann.

*QRT benutze ich richtigerweise nur, wenn ich will, daß eine andere Station aufhört, zu senden.*

*OE9ZYX im QSO, wird jäh durch den CQ-Ruf von OE0QRM unterbrochen:*

OE5XYZ de OE9ZYX r fb = fb field day lbe yl hffe wdr nächstes jahr =  
nw CQ CQ CQ de OE0QRM OE0QRM OE0QRM k

*OE5XYZ reagiert - sagt der störenden Station, daß man hier beschäftigt ist und sie die Sendung einstellen soll und hofft, daß es verstanden wird:*

OE0QRM de OE5XYZ QRL QRT tu

*OE0QRM fragt nach (und wir hoffen auf die Geduld der beiden anderen Stationen...):*

de OE0QRM QRT?

*OE9ZYX tastet eine wiederholte Aufforderung zur Einstellung, und bittet obendrein, daß OE0QRM eine andere Frequenz sucht:*

ja QRT pse QSY tu 73

*OE0QRM handelt nun richtig und stellt seine Aussendung ein...*

### Verwendung von QRZ

Mehrmals ist mir untergekommen, daß QRZ? als CQ-Ruf verwendet wird oder gar mit QRL? ("Ist diese Frequenz belegt?") verwechselt wird.

QRZ? ist richtigerweise nur dann zu fragen, wenn ich tatsächlich glaube, daß eine Station versucht, **mit mir** Kontakt aufzunehmen. Zum Beispiel:

OE0XYZ ruft mich: OE3IAK de OE[nicht verstanden] <AR>

ich antworte: **QRZ?**

OE0XYZ: OE3IAK de OE0XYZ <AR>

ich wieder: **OE0XYZ de OE3IAK [...das QSO kann seinen Lauf nehmen]**

Es gibt natürlich auch **QRZ** ohne Fragezeichen ("Sie werden von ... gerufen"). Manchmal hört man es in Phonie in der einen oder anderen Konstellation von Rufzeichen.

Wenn ich eine Station rufen will, verwende ich es nicht (z.B. **QRZ OE0XYZ de OE3IAK**) - sondern richtig:

**OE0XYZ de OE3IAK <AR>** (*OE0XYZ von OE3IAK, Ende!*)

Es gibt aber doch - äußerst seltene - Fälle, wo QRZ eine praktische Bedeutung findet! Nämlich wenn eine dritte Station gemeint ist:

**OE0XYZ de OE3IAK QRZ OE1ZXY <AR>** (*"OE0XYZ, hier ist OE3IAK, Sie werden von OE1ZXY gerufen"*)

*Unbedingt aber sollte man das unterlassen, wenn für OE1ZXY die Chance besteht, daß OE0XYZ sie ohnehin hört - sonst ist man schnell selbst nur QRM!*

**...QRZ OE1ZXY 7033...** ("Sie werden von OE1ZXY auf 7033 (kHz) gerufen") ist ein schönes Beispiel, direkt aus der [ITU-Recommendation M.1172](#)

### Verwendung von <VA> - end of work

Das Verkehrszeichen <VA>, "*end of work*" deutet der Gegenstation an, daß man am Ende des QSOs angelangt ist und die Arbeit/Verbindung zu Ende ist (nicht zu verwechseln: QRU im Gegensatz bedeutet nur die Ankündigung, daß man nichts mehr vorliegen hat).

Während die einzelnen Durchgänge/Aussendungen eines QSO mit <AR> (Spruchende) abgeschlossen werden:

**... fb mni tks fer info on ur grp stn = ere also grp running 5w into efhw up 10m = hw? <AR> OE3ZYX de G0XYZ k**

so schließt man die letzte Aussendung mit <VA> (Verbindungsende).

**...so nw QRU dr yl mni tks fer QSO vy 73 es cuagn sn <VA> G0XYZ de OE3ZYX k**

*(OE3ZYX gibt G0XYZ noch zurück - k - für die Verabschiedung)*

Das Muster im QSO-Verlauf ist also

**[Spruch] <AR> G0XYZ de OE3ZYX k**

**[Spruch] <AR> OE3ZYX de G0XYZ k**

**[Spruch] <AR> G0XYZ de OE3ZYX k**

**[Spruch] <AR> OE3ZYX de G0XYZ k**

**[letzter Spruch] <VA> G0XYZ de OE3ZYX k**

[letzter Spruch] <VA> OE3ZYX de G0XYZ see u ee

Oft auf den Bändern gesehen wird die Anwendung nach dem Adreßteil - es ist mir zum Zeitpunkt nicht möglich, eine der Varianten als letztgültig zu verteidigen. Meine persönliche Präferenz ist: prosigns zwischen den Adreßteilen - also die obere Variante, [K3WWP von North American QRP club beschreibt sie](#), und [hier \(amateurradio.com\) wird die Vorgangsweise näher erläutert](#). [DK5KE gibt in seinen Beispielen](#) entweder eine verkürzte Form an oder verwendet <VA> nach dem Adreßteil.

[Spruch] <AR> ... de ...

[Spruch] <AR> ... de ...

[letzter Spruch] <AR> ... de ... <VA>

## Weitere Recherchehinweise

Es gibt noch viel mehr Q-Gruppen wie auch Z-Gruppen und andere Abkürzungen.

Manche dieser Gruppen sind landes- oder bündnisspezifisch definiert und daher nicht international einheitlich. Ebenso gab es historische Änderungen; *die Interpretation mancher Gruppen ist also stets kritisch im Kontext der Verwendung und unter Berücksichtigung des Urhebers zu sehen!*

Neben dem oben bereits verwiesenen "Radiotelegraph and Radiotelephone Codes, Prowords And Abbreviations for the Summerland Amateur Radio Club" von John Alcorn, VK2JWA [<https://web.archive.org/web/20160603053050/http://www.qsl.net/wd8das/RadioCodes.pdf>] gibt es noch beispielsweise:

Historische Abkürzungen, Q- und Z-Gruppen der DDR (eine Mischung aus deutschem Militär wie Warschauer Pakt):

<http://scz.bplaced.net/qsl.html>

US- bzw. NATO-Z-Gruppen:

<https://www.pwcares.org/doc/Z-Signals.pdf>

Q- und Z-Gruppen von Staaten des ehemaligen Warschauer Paktes:

<https://www.udxf.nl/CIS-mil-QandZ-codes.pdf>

Q- und Z-Gruppen sowie Abkürzungen des Commonwealth und der USA:

<https://web.archive.org/web/20111119091213/http://www.armymars.net/ArmyMARS/DigitalOps/Resources/acp131-operating-sigs.pdf>

Für (historische) Abkürzungen aus der drahtgebundenen Telegraphie ist der Phillips code von 1879 heranzuziehen. Teilweise haben sie den Weg in das spätere im Amateurfunk gebräuchliche Repertoire gefunden.

[https://archive.org/details/book\\_20190917/page/n31/mode/2up](https://archive.org/details/book_20190917/page/n31/mode/2up)

Historische deutschsprachige Abkürzungen können in diversen Dienstvorschriften der Telegraphietruppen gefunden werden. Auch und vor allem in diversen Auflagen des "*Signalbuch für den Kurzwellenverkehr*" von J. Fuchs und F.J. Fasching (*Digitalisat wird benötigt!*).

## Quellennachweis

- [1] KX4O Ham Radio . Magnum Experimentum. Antennas, experiments, engineering and other articles of interest to radio folks. <https://www.hamradio.me/radio-shorthand/morse-code-abbreviations>
- [2] ITU RECOMMENDATION ITU-R M.1170\* MORSE TELEGRAPHY PROCEDURES IN THE MARITIME MOBILE SERVICE [https://www.itu.int/dms\\_pubrec/itu-r/rec/m/R-REC-M.1170-0-199510-S!!PDF-E.pdf](https://www.itu.int/dms_pubrec/itu-r/rec/m/R-REC-M.1170-0-199510-S!!PDF-E.pdf)
- [3] ITU MISCELLANEOUS ABBREVIATIONS AND SIGNALS TO BE USED FOR RADIOCOMMUNICATIONS IN THE MARITIME MOBILE SERVICE [https://www.itu.int/dms\\_pubrec/itu-r/rec/m/R-REC-M.1172-0-199510-I!!PDF-E.pdf](https://www.itu.int/dms_pubrec/itu-r/rec/m/R-REC-M.1172-0-199510-I!!PDF-E.pdf)
- [4] Morsetelegraphieseite von DK5KE <https://www.qsl.net/dk5ke>
- [5] The Art & Skill of Radio-Telegraphy, William G. Pierpont N0HFF, via zerobeat.net <http://www.zerobeat.net/tasrt/c27.htm#Examples%20of%20The%20Phillips%20Code>
- [5a] Die Kunst der Radiotelegraphie, William G. Pierpoint N0HFF deutschsprachige Übersetzung <http://www.dj1whv.de/pdf/n0hffpierpont.pdf>
- [6] NW7US, Abbreviations for radio telegraphy [http://cw.hfradio.org/cw\\_resources/abbreviations.html](http://cw.hfradio.org/cw_resources/abbreviations.html)
- [7] W2LJ, radiotelegraphy.net history - keys - operations - technology <http://www.radiotelegraphy.net/prosigns.html>
- [8] DL5CL, Amateur Radio Telegraphy Station <http://www.dl5cl.de/cw/telegrafie.html>
- [9] ON4WW, Betriebstechnik [*tlw. jedoch nicht korrekte Quelle, Anm. OE3IAK*] <https://www.on4ww.be/OperatingPracticeGerman.html>
- [10] DL4TA, List of Q-codes <http://www.kloth.net/radio/qcodes.php>
- [11] Jim? Fw: [Elecraft] QSP? <https://www.mail-archive.com/elecraft%40mailman.qth.net/msg38133.html>
- [12] OE-CW-G <https://oecwg.at/>
- [13] AGCW <https://www.agcw.de/agcw-telegramm/>
- [14] W6HJK Russian Phrases for Amateur Radio <http://traubman.igc.org/russian.pdf>
- [15] DL3TU, SOTA Reflector [*SOTA Forum, Anm. OE3IAK*] <https://reflector.sota.org.uk/t/common-cw-phrases-in-different-languages/23959>
- [16] MRHS [*Maritime Radio Historical Society*] Reports from NMO [*Küstenstation in den USA, Anm. OE3IAK*] <https://www.radiomarine.org/reports-from-nmo>

- 
- [17] ADXB-OE Amateurfunk Lizenzlehrgang, Wien, 6. Auflage, Stand Mai 1978
- [18] ÖVSV-Wiki, diese Seite, Tabelle von OE1VMC s.o.
- [19] RSGB RadCom Starting out in Morse extra <https://rsgb.org/main/publications-archives/radcom/supplementary-information/radcom-starting-out-in-morse-extra/>
- [20] Roger J. Wendell, WB0JNR, Q- and Z-Signals <https://www.rogerwendell.com/qandz.html>
- [21] HB9HTC/Webseite des Helvetia Telegraphy Club [https://hb9htc.clubdesk.com/clubdesk/w\\_hb9htc6/fileservlet?id=1001252](https://hb9htc.clubdesk.com/clubdesk/w_hb9htc6/fileservlet?id=1001252)
- [22] ARRL, Operating an Amateur Radio Station (1st edition) via WA1GXC im qrz.com-Forum <https://forums.qrz.com/index.php?threads/dim-memory-of-a-symbol-we-used-for-something-that-was-%E2%80%9Cc%E2%80%9D-in-american-morse.883496/#post-6685308>
- [23] Wolf Harranth (sk) OE1WHC in QSP 10/06 via OE-CW-G: [https://oecwg.at/downloads/Harranth\\_Betriebsdienst\\_OeVSV\\_1934-38\(qsp\\_10-2006\).pdf](https://oecwg.at/downloads/Harranth_Betriebsdienst_OeVSV_1934-38(qsp_10-2006).pdf)
- [24] W1ND et al, im qrz.com-Forum (*QSO Weather Conditions Word List*): <https://forums.qrz.com/index.php?threads/qso-weather-conditions-word-list.602958/>